

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
 Відокремлений структурний підрозділ
 «Криворізький фаховий коледж Національного авіаційного університету»
 Відділення «Транспортні технології»
 (повна назва відділення)

Група: 745

ЗАТВЕРДЖУЮ
 Заступник начальника коледжу
 з навчально-методичної роботи
 _____ Галина ДАНИЛІНА
 (підпис) (Ім'я ПРІЗВИЩЕ)
 « 30 » 08 2024 р.

РОБОЧА ПРОГРАМА

з навчальної дисципліни «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)»
 (назва навчальної дисципліни)

спеціальності 073 «Менеджмент»
 (код та назва спеціальності)

освітньо-професійної програми «Менеджмент транспорту та логістики»
 (назва освітньо-професійної програми)

Курс:	II
Лекції:	-
Практичні заняття:	72
Лабораторні заняття:	-
Контрольна робота:	-
Самостійна робота:	78
Всього годин:	150
Курсовий робота:	-
РГР	-

Робоча програма з навчальної дисципліни «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)»,
складена на основі робочого плану РБ/П/1)-60/03.1д-043/24,
затвердженого «01» 06 2024р.

та навчальної програми з цієї навчальної дисципліни, затвердженої «30» 08 2024р.

Робочу програму склав
[підпис] Ганна КВІТКО
(підпис) (Ім'я ПРІЗВИЩЕ)
«26» 08 2024р.

Робочу програму обговорено та схвалено на засіданні циклової комісії іноземної мови,
протокол № 12 від «26» 08 2024р.

Голова циклової комісії
[підпис] Вікторія ГРІБЕНЮК
(підпис) (Ім'я ПРІЗВИЩЕ)
«26» 08 2024р.

Робочу програму обговорено та схвалено на засіданні випускової циклової комісії менеджменту, логістики та транспортної інфраструктури
спеціальності 073 «Менеджмент»,
протокол № 13 від «27» 08 2024р.

Голова випускової циклової комісії
[підпис] Надія СМІРНОВА
(підпис) (Ім'я ПРІЗВИЩЕ)
«27» 08 2024р.

Робочу програму обговорено та схвалено на засіданні відділення транспортних технологій,
протокол № 11 від «28» 08 2024р.

Завідувач відділення
[підпис] Наталія КРАВЧУК
(підпис) (Ім'я ПРІЗВИЩЕ)
«28» 08 2024р.

ЗМІСТ

1	ЗМІСТ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ	4
1.1	Тематичний план навчальної дисципліни	4
1.2	Проектування дидактичного процесу з видів навчальних занять	4
1.2.1	Лекційні заняття, їх тематика і обсяг	4
1.2.2	Практичні заняття, їх тематика і обсяг	5
1.2.3	Лабораторні заняття, їх тематика і обсяг	6
1.2.4	Самостійна робота здобувача освіти і контрольні заходи	6
1.2.4.1	Курсова робота	7
2	РЕКОМЕНДОВАНІ НАВЧАЛЬНО-МЕТОДИЧНІ МАТЕРІАЛИ ДЛЯ ВИВЧЕННЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ	8
2.1	Основна та допоміжна література	8
2.2	Інформаційні ресурси Інтернет	8
3	КРИТЕРІЇ ТА ПОРЯДОК ОЦІНЮВАННЯ НАБУТИХ ЗДОБУВАЧЕМ ОСВІТИ ЗНАНЬ ТА ВМІНЬ	9
4	ЗАСОБИ ДІАГНОСТИКИ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ	9

1 ЗМІСТ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

1.1 Тематичний план навчальної дисципліни

№ з/п	Назва теми	Обсяг навчальних занять (год.)				
		Всього	Лекції	Практичні	Лабораторні	СРС
1	2	3	4	5	6	7
3 семестр						
Розділ № 3 «Транспортна інфраструктура»						
3.1	Роль транспорту в економіці. Іноземні мови в авіаційному транспорті. Мовні проблеми в авіації. Класифікація повітряного транспорту. Безпека. Людський фактор в авіації. Фінансова складова. Використання комп'ютерних систем в аеропорті. Міжнародне авіаційне право. Авіація і екологія. Сучасний етикет подорожей.	90	-	38	-	52
Всього за розділом №3		90	-	38	-	52
Всього за 3 семестр		90	-	38	-	52
4 семестр						
Розділ № 4 «Туристична галузь»						
4.1	Туристична галузь. Туристичні організації. Види транспорту. Туристичні оператори та агенти. Планування подорожі. Спілкування з клієнтом. Види туризму. Туризм і екологія. Граматичні теми.	60	-	34	-	26
Всього за розділом №4		60	-	34	-	26
Всього за 4 семестр		60	-	34	-	26
Всього за навчальною дисципліною		150	-	72	-	78

1.2 Проектування дидактичного процесу з видів навчальних занять

1.2.1 Лекційні заняття, їх тематика і обсяг

№ з/п	Назва теми	Обсяг навчальних занять (год.)	
		Лекції	СРС
1	2	3	4
-	-	-	-

1.2.2 Практичні заняття, їх тематика і обсяг

№ з\п	Назва теми	Обсяг навчальних занять (год.)	
		Практичні	СРС
1	2	3	4
3 семестр			
Розділ № 3 «Транспортна інфраструктура»			
3.1	Ділова іноземна мова. Граматичні та стилістичні особливості перекладу. Нові ЛО до теми «The Role of Air Transport in Civil Economics»	2	-
3.2	Робота з текстом: « The Role of Air Transport in Civil Economic and Social Development». Лексико-граматичні вправи	2	4
3.3	Нові ЛО до теми: «English as Aviation Language». Лексичні вправи	2	-
3.4	Робота з текстом: «Language Problems in Aviation». Контрольний переклад фахового тексту. Розвиток монологічного мовлення	2	4
3.5	Введення нових ЛО до теми: «International Aviation Organizations». Робота з текстом. Лексико-граматичні вправи	2	-
3.6	Лексико-граматичні вправи. Розвиток монологічного мовлення	2	4
3.7	Робота з текстом: «Classification of Air Transportation». Лексико-граматичні вправи	2	4
3.8	Робота з текстом: «People at the Airport». Розвиток діалогічного мовлення. Лексико-граматичні вправи	2	4
3.8	Введення нових ЛО до теми: «Computer Systems at the Airport». Розвиток ДМ. Робота з текстами	2	4
3.10	Робота з текстом: «Safety. Human Factor in Aviation». Лексико-граматичні вправи	2	4
3.11	Робота з текстом: «Meteorology and Transportation». Лексико-граматичні вправи	2	4
3.12	Робота з текстом: «IATA Diploma in Air Cargo Transportation». Лексико-граматичні вправи. Розвиток монологічного мовлення	2	-
3.13	Робота з текстом: « IATA Initiated Courses for Passenger Handling». Лексико-граматичні вправи	2	4
3.14	Робота з текстом: «Air Carrier Accounting». Лексико-граматичні вправи. Розвиток монологічного мовлення	2	4
3.15	Робота з текстом: «Financing the Fleet of the Future». Лексико-граматичні вправи	2	-
3.16	Робота з текстом: «Airport Charges». Лексико-граматичні вправи	2	4
3.17	Робота з текстом: «Transportation and Environment». Лексико-граматичні вправи	2	4
3.18	Лексико-граматичні вправи. Розвиток монологічного мовлення	2	2
3.19	Лексико-граматичні вправи	2	-
	Всього за розділом №3	38	52
	Всього за 3 семестр	38	52
4 семестр			
Розділ №4 «Туристична галузь»			
4.1	Нові ЛО до тексту: «Introduction to Tourism». Лексико-граматичні вправи	2	2
4.2	Розвиток діалогічного мовлення. Робота з текстом: «Tourism Organizations and Marketing» Лексико-граматичні вправи	2	2
4.3	Лексико-граматичні вправи. Розвиток монологічного мовлення	2	2
4.4	Нові ЛО за темою: «Types of Transport». Робота з текстом. Лексико-граматичні вправи	2	2

4.5	Робота з текстом: «A Career in Tourism». Лексико-граматичні вправи	2	1
4.6	Робота з текстом: «Travel Agents». Лексико -граматичні вправи. Розвиток монологічного мовлення	2	1
4.7	Робота з текстом: «Tour Operators». Лексико-граматичні вправи	2	1
4.8	Лексико-граматичні вправи. Розвиток діалогічного мовлення	2	2
4.9	Робота з текстом: «Promoting a Destination». Лексико-граматичні вправи	2	1
4.10	Лексико-граматичні вправи. Розвиток монологічного мовлення	2	1
4.11	Робота з текстом: «Planning and Booking Holidays». Лексико-граматичні вправи	2	1
4.12	Нові ЛО за темою: «Accommodations». Робота з текстом. Лексико-граматичні вправи	2	2
4.13	Робота з текстом: «Customer Relations». Виконання лексико-граматичних вправ	2	1
4.14	Лексико-граматичні вправи. Розвиток діалогічного мовлення	2	1
4.15	Робота з текстом «Forms of Tourism». Лексико-граматичні вправи	2	2
4.16	Робота з текстом: «Business Travel». Виконання лексичних вправ. Розвиток діалогічного мовлення	2	2
4.17	Робота з текстом: «Tourism and Ecology». Лексико-граматичні вправи. Розвиток монологічного мовлення	2	2
	Всього за розділом №4	34	26
	Всього за 4 семестр	34	26
	Всього за навчальною дисципліною	72	78

1.2.3 Лабораторні заняття, їх тематика і обсяг

№ з/п	Назва теми	Обсяг навчальних занять (год.)	
		Лабораторні	СРС
1	2	3	4
-	-	-	-

1.2.4 Самостійна робота здобувача освіти і контрольні заходи

№ тижня	Зміст самостійної роботи курсанта	Обсяг год.	Форма контролю	Номер тижня, коли проводиться контроль
1	2	3	4	5
3 семестр				
Розділ №3 «Транспортна інфраструктура»				
1	Робота з текстом: «Mesures of Activities and Performance 1»	4	Конспект, усне опитування	1
2	Робота з текстом: «Mesures of Activities and Performance 2»	4	Читання і переклад	2
4	Робота з текстом: «Commercial Air Transport»	4	Читання і переклад	4
5	Лексико -граматичні вправи за темою	4	Читання і переклад	5
7	Робота з текстом: «Air Carrier Accounting»	4	Читання і переклад	7
9	Лексико-граматичні вправи за темою	4	Читання і переклад	10
10	Робота з текстом: «Certificates Required for International Shipment»	4	Конспект	11

11	Лексико-граматичні вправи по тексту	4	Читання і переклад	12
12	Робота з текстом: «Transport Documentation»	4	Читання і переклад	13
13	Робота з текстом: «World Biggest Cargo Airports».	4	Читання і переклад	14
14	Лексико -граматичні вправи по тексту: «World Biggest Cargo Airports»	4	Конспект, усне опитування	15
15	Робота з текстом: «The Airport Security System»	4	Конспект, усне опитування	16
17	Лексико-граматичні вправи по тексту	4	Конспект	18
	Всього за розділом №3	52		
	Всього за 3 семестр			
4 семестр				
Розділ №4 «Туристична галузь»				
1	Робота з текстом: переклад тексту «Sector of Tourism»	2	Читання і переклад	2
2	Лексико -граматичні вправи	2	Конспект, усне опитування	3
3	Письмовий переклад тексту «Modes of Transportation in Tourism»	2	Читання і переклад	4
4	Лексико-граматичні вправи	2	Читання і переклад	5
5	Письмовий переклад тексту «Package Holiday»	1	Читання і переклад	6
6	Лексико-граматичні вправи	1	Читання і переклад	7
7	Письмовий переклад тексту: «Ecological Tourism»	1	Читання і переклад	8
8	Лексико-граматичні вправи	2	Читання і переклад	9
9	Письмовий переклад тексту: «Education Recort»	1	Читання і переклад	10
10	Лексико-граматичні вправи	1	Читання і переклад	11
10	Письмовий переклад тексту: «Tourism in Ukraine»	1	Читання і переклад	11
11	Лексико-граматичні вправи	2	Читання і переклад	12
12	Письмовий переклад тексту: «International Tourism»	2	Конспект, усне опитування	13
13	Лексико-граматичні вправи	2	Читання і переклад	14
14	Письмовий переклад тексту: «Adventure Tourism»	1	Читання і переклад	15
14	Лексико-граматичні вправи	1	Конспект, усне опитування	15
15	Письмовий переклад тексту «Sightseeing»	1	Конспект, усне опитування	16
15	Лексико-граматичні вправи	1	Конспект, усне опитування	16
	Всього за розділом №4	26		
	Всього за 4 семестр.	26		
	Всього за навчальною дисципліною	78		

1.2.4.1 Курсовий проект

Написання курсового проекту не передбачено.

2 РЕКОМЕНДОВАНІ НАВЧАЛЬНО-МЕТОДИЧНІ МАТЕРІАЛИ ДЛЯ ВИВЧЕННЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

2.1 Основна та допоміжна література

Основна література

1. Акмалдінова О.М. Business English for aviation managers. Навчальний посібник. – К.: Книжкове видавництво НАУ, 2007. 176 с.
2. Акмалдінова О.М., Письменна О.О. Air Transportation: Organization and Market. – К.: НАУ, 2007. 160 с.
3. Акмалдінова О.М. Financial Activity. Навчальний посібник. – К.: Книжкове видавництво НАУ, 2006. 144 с.
4. Гапон Ю.А. Business English. Англійська мова для ділового спілкування: Інтенсивний курс: Навч. посібник. – К.: Вид-во Європ. ун-ту, 2003. 230 с.
5. Павлюк А.В. Англійська для туризму. – Тернопіль: Лібра-Терра, 2019. 192 с.
6. Павлюк А.В. Ділове спілкування англійською мовою. – Тернопіль: Лібра-Терра, 2010. 264 с.
7. Catrin E. Morris Flash of English for Tourism. ELI, 2012.
8. Ernesto D'Acunto Flash of English for Transport and Logistics. ELI, 2012.
9. Sullivan Robert, Dooley Jenny. Travel Agent. Career Paths. Express Publishing, 2019.

Додаткова література

1. Ошовська О.О. Іноземна мова. Методичні вказівки до проведення практичних занять «Ділова кореспонденція». – Кривий Ріг, 2017. 104 с.
2. Virginia Evans, Dooley Jenny. Logistics. Career Paths. Express Publishing, 2019.
3. Кучерява Л.В., Розум М.І., Анпілогова Т.В. та ін. Professional English. Basics of Economics. Airline Economics: навчальний посібник. – К.: Вид-во Нац. авіац. ун-ту «НАУ-друк», 2011. 460 с.
4. Журнальні статті з періодичних фахових видань.
5. Газетні статті з суспільно-політичної тематики.
6. Граматичні довідники з іноземної мови.

2.2 Інформаційні ресурси Інтернет

1. Стандарт вищої освіти для спеціальності 073 «Менеджмент» для першого (бакалаврського) рівня вищої освіти. Електронний ресурс: <http://kk.nau.edu.ua/article/2862>
2. Ресурс для вдосконалення навичок граматики, читання та аудіювання <https://learnenglish.britishcouncil.org/>
3. Аудіододаток до підручника Civil Aviation, Career Paths CD 1 https://www.youtube.com/watch?v=N2Ptdb_4joo
4. Аудіододаток до підручника Civil Aviation, Career Paths CD 2 https://www.youtube.com/watch?v=1GCBraFwGIw&list=PL3-F8fyH_iznlaB_41pbm1Nyy9MQ6HXR6&index=36
5. Аудіододаток до підручника English for Cabin Crew. Oxford. Express Series. https://www.youtube.com/watch?v=j8O7Zff_xUw

3 КРИТЕРІЇ ТА ПОРЯДОК ОЦІНЮВАННЯ НАБУТИХ ЗДОБУВАЧЕМ ОСВІТИ ЗНАНЬ ТА ВМІНЬ

1. Поточний контроль результатів навчальної діяльності здобувачів вищої освіти:
 - роботи на аудиторних заняттях (читання і переклад тексту, демонстрація навиків усного ділового спілкування англійською мовою, вміння складати ділові документи на англійській мові, самостійно користуватися англійською літературою зі спеціальності);
 - результатів виконання завдань самостійної роботи здобувача вищої освіти.
2. Підсумковий контроль результатів навчальної діяльності здобувачів вищої освіти у формі диференційованих заліків.

Оцінка «відмінно» виставляється за глибокі знання навчального матеріалу: здобувач освіти вільно володіє технікою перекладу тексту зі спеціальності; обирає потрібне слово із кількості синонімів, правильно передає часові форми дієслова; вміє вести бесіду на теми, передбачені програмою; сприймає на слух усне мовлення в розмірах пройденої теми; вміє логічно і послідовно спілкуватися з теми, передавати своїми словами зміст почутого або прочитаного; виконав 100% обсягу самостійної роботи.

Оцінка «добре» виставляється за міцні знання навчального матеріалу: здобувач освіти добре володіє технікою перекладу тексту зі спеціальності, але допускає неточності при перекладі форм дієслів; вміє вести бесіду з теми, передбачені програмою, але допускає незначні помилки; має невеликі труднощі при діалоговій бесіді; сприймає на слух усне мовлення в розмірах пройденої теми, але потребує незначної допомоги викладача; виконав 100% обсягу самостійної роботи.

Оцінка «задовільно» виставляється за посередні знання навчального матеріалу: здобувач освіти не в повній мірі володіє технікою перекладу тексту зі спеціальності; допускає помилки в перекладі слів і форм дієслів; вміє вести бесіду в обмеженому обсязі; має незначні труднощі під час аудіювання за темами, передбаченими програмою; викладачі постійно керують відповідь здобувача освіти; виконав не менше 70% обсягу самостійної роботи.

Оцінка «незадовільно» виставляється за незнання значної частини навчального матеріалу: здобувач освіти не володіє технікою перекладу тексту зі спеціальності; допускає грубі помилки в перекладі слів і форм дієслів; не сприймає на слух зміст почутого; не володіє практичними навичками усного мовлення та вмінням вести бесіду в розмірах пройденої теми; виконав менше 50% обсягу самостійної роботи або зовсім не виконав самостійної роботи.

4 ЗАСОБИ ДІАГНОСТИКИ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

1. Перелік питань до заліку
2. Словникові диктанти